

a teils auf Rasur und nachträglich eingetragen:

- 1 Im Gegensatz zum german. Recht ist die Frau in Rätien handlungsfähig, sie braucht weder Vogt noch Konsens; vgl. LRC. III. 17. 3, III. 18. XVII. 5, XXIII. 4. 3 und XXIII. 6. 2. Anders wird es erst seit dem 13. Jht; vgl. Perret, Fontes, S. 729 Anm. 37.
- 2 Strasse, welche zu den Barbaren, d. h. nach Alemanien führt. Die Gegend um Rankweil war damals noch romanisch.
- 3 cartam facere ist ein technischer Ausdruck der LRC; vgl. XVIII. 6. XXIII. 12.
- 4 die honi viri sind eine aus dem Fränkischen und spätrömischen übernommene rätische Einrichtung; Lex Romana Curiensis lib. I. 4. 1, I. 5. 1, I. 6. 2, II. 9. 1, III. 7. 3, III. 19. 4, IV. 8. 1, VIII. 5. 1, XII. 1. 5, XVI. 1. 4 (MG. LL. 5 (1875) S. 307, 310, 317, 340, 345, 362, 388); ferner P. C. Planta, Das alte Rätien (1872) S. 340 ff; Gian Luca Zanetti, La Legge Romana Retica-Coirese o Udinese (1900) S. 109 ff; Sickel, Schöffengericht, in Savigny-Zeitschr. 6 (1885) germ. Abt. S. 1 ff; Durrer, in Festgabe für Meyer von Knonau (1913) S. 28, Anm. 1; Helbok, Reg. n. 19 Anm. 8.

4.

Rankweil, 820 Juni 5.

Latinus verkauft dem Folcuino einen Acker zu Reuti (Ruggell?) und schenkt ihm ebendort einen anderen.

✠ In xpi<sup>a</sup> nomine anno<sup>b</sup> nri Imperii domni nostrj luduigi scripsi ego andreas / presbiter unc strumentum<sup>c</sup> rogitus ad<sup>c</sup> latinum<sup>1</sup> constat eum / uindere Ita & uindedit folcuino<sup>2</sup> agrum a reuti onora. / III & alium agrum Ibidem onora. III. quod<sup>d</sup> propter bana<sup>e</sup> merjta sua / &<sup>e</sup> donauit & de uno quod uindedi recepit latinus terram<sup>f</sup> bi<sup>u</sup>aliente lxxxx lib<sup>g</sup> fer<sup>g</sup> & agros tradedit emtorj ad po<sup>o</sup>sedendo<sup>c</sup> ut ab ac die abeat potestatem faciendi que uo<sup>o</sup>luerjt & si aliquis aliquando de nos uel de eredibus nostrjs aut su<sup>o</sup>posita persona qui contra unc cartam donacionis uel uindicionis ten<sup>o</sup>tare aut Inrumpere uoluerjt soluat dubla terra<sup>h</sup> cui<sup>o</sup> commutare uoluit & iudici aurum lib<sup>i</sup> cum stibulacione<sup>j</sup> <sup>3</sup> sub<sup>o</sup>nexa qui omnium cartarum accomodat firmitatem facta carta In ui<sup>o</sup>co uin<sup>o</sup>na<sup>h</sup> nonas iun<sup>a</sup> notauit die &